

## TERMENI și CONDIȚII

privind furnizarea de servicii de încredere  
pentru certificate digitale calificate  
pentru sigiliu la distanță

Prezentul înscris reprezintă un contract în sensul prevederilor Art. 1270 Cod Civil Român și privește utilizarea unui certificat digital calificat pentru sigiliu la distanță.

Emiterea unui certificat digital implică acceptarea Termenilor și Condițiilor privind furnizarea de servicii de încredere pentru certificate digitale calificate pentru sigiliu la distanță, descriși în continuare. Furnizarea de servicii de încredere de către certSIGN se face în conformitate cu Codul de Practici și Proceduri al Autorității de Certificare certSIGN Qualified 2023 RSA CA, care este considerat parte integrantă a acestor Condiții.

Politicile certSIGN sunt validate prin audit anual efectuat în conformitate cu schema de certificare LSTI-Q055 pentru prestatorii de Servicii de Încredere.

### Părțile contractante :

**certSIGN S.A.**, cu sediul social în București, Sos. Oltenitei nr. 107 A, clădirea C1, etaj 1, camera 16, sector 4, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J2006000484402, cod de identificare fiscală RO18288250, cont bancar cu cod IBAN RO90BRDE410SV91167344100 deschis la BRD Sucursala Calderon, denumită în continuare **Prestator sau certSIGN**.

Și

Societatea/Company \_\_\_\_\_ cu sediul în. headquarter in \_\_\_\_\_ str./Street \_\_\_\_\_ nr./No \_\_\_\_\_, numar de telefon/phone: \_\_\_\_\_, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr./ registered with the Trade Register under the number \_\_\_\_\_, cod unic de înregistrare/ cod de identificare fiscală / Tax Identification Code \_\_\_\_\_, cont bancar cu cod IBAN nr./Bank account with IBAN \_\_\_\_\_, deschis la/ opened with \_\_\_\_\_, prin Persoana desemnată/ \_\_\_\_\_ by Dl./D-na./Mr./Mrs. \_\_\_\_\_, as designated person, domiciliat(a) în /residing in localitatea/locality \_\_\_\_\_, județ/sector/district \_\_\_\_\_, Str./ Street \_\_\_\_\_, Nr./No. \_\_\_\_\_, Bloc/Building \_\_\_\_\_, Sc./entrance \_\_\_\_\_, Ap. \_\_\_\_\_, Cod poștal / Postal Code \_\_\_\_\_, identificat prin/ identified by BI/CI seria/ serial \_\_\_\_\_, nr./no \_\_\_\_\_, emis(ă) la data de/ issued on \_\_\_\_\_, de către/ by \_\_\_\_\_, valabil(ă) până la data de/ valid to \_\_\_\_\_, CNP \_\_\_\_\_, telefon/ phone \_\_\_\_\_, denumită în continuare **Subiect/** hereinafter referred to the **Subject**.

### 1. Definiții

„Beneficiar” reprezintă entitatea juridică, ce solicită certificat digital calificat pentru Subiect în temeiul unui raport contractual cu certSIGN („Contract”). În cazul în care Beneficiarul este titularul de certificat acesta va avea și calitatea de Subiect.

„certSIGN” este prestator de Servicii de încredere în condițiile stabilite de Regulamentul (UE) 910/2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă.

„Condiții Generale” înseamnă prezentul document „Termeni și condiții privind furnizarea de servicii de încredere pentru certificate digitale calificate pentru sigiliu la distanță”.

„Servicii de încredere” reprezintă emiterea, revocarea, depozitarea și verificarea stării certificatului prin protocol http utilizând CRL și OCSP, verificarea lanțului (ierarhiei) de încredere, toate acestea în legătura cu certificatele digitale

## TERMS AND CONDITIONS

regarding the provision of trust services  
for qualified digital certificates for remote seals

This deed represents a contract under the provisions of Art. 1270 of the Romanian Civil Code and applies to the use of a qualified certificate for remote seal.

The issuance of a digital certificate implies the acceptance of the Terms and Conditions on the provision of trust services for qualified digital certificates for remote seal, described below. The provision of certification trust services by certSIGN is in accordance with the Certification Practice Statement of the certSIGN Qualified 2023 RSA CA Certification Authority, which is considered an integral part of these Terms and Conditions.

certSIGN policies are validated by annual audit conducted in accordance with the LSTI-Q055 certification scheme for Trust Service providers.

### Contracting parties:

**certSIGN S.A.**, having its registered office in Bucharest, 107A, Oltenitei Blvd, C1 building, 1st floor, 4th District, registered with the Trade Register under no. J2006000484402, bearing the following Fiscal Identification Code RO18288250, bank account with IBAN RO90BRDE410SV91167344100, opened with BRD Calderon branch, hereinafter referred to as the **Provider or certSIGN**.

And

\_\_\_\_\_ str./Street \_\_\_\_\_ nr./No \_\_\_\_\_, numar de telefon/phone: \_\_\_\_\_, registered with the Trade Register under the number \_\_\_\_\_, Tax Identification Code \_\_\_\_\_, bank account with IBAN \_\_\_\_\_, opened with \_\_\_\_\_, by \_\_\_\_\_, as designated person, residing in localitatea/locality \_\_\_\_\_, district \_\_\_\_\_, Str./ Street \_\_\_\_\_, Nr./No. \_\_\_\_\_, Bloc/Building \_\_\_\_\_, Sc./entrance \_\_\_\_\_, Ap. \_\_\_\_\_, identified by BI/CI seria/ serial \_\_\_\_\_, nr./no \_\_\_\_\_, issued on \_\_\_\_\_, by \_\_\_\_\_, valid to \_\_\_\_\_, CNP \_\_\_\_\_, phone \_\_\_\_\_, hereinafter referred to the **Subject**.

### 1. Definitions

„Subscriber” is the legal entity requesting a qualified digital certificate for the Subject under a contractual relationship with certSIGN („Agreement”). If the Subscriber is the holder of the certificate, he will also have the status of Subject.

„certSIGN” is a trust service provider under the conditions laid down in Regulation (EU) 910/2014 on electronic identification and trust services for electronic transactions on the internal market.

„General Conditions” refers this document “Terms and conditions regarding the provision of trust services for qualified certificates for remote seal”.

„Trust Services” refers to the issuance, revocation, storing and verifying the certificate status by means of the http protocol using CRL and OCSP, trust chain (hierarchy) verification, all related to qualified

calificate emise de către Autoritatea de Certificare "certSIGN Qualified 2023 RSA CA".

**„Subiectul”** este entitatea juridică, titular al certificatului digital, reprezentat prin Persoana desemnată.

**„Persoana desemnată”** este persoana fizică împuternicită să reprezinte Subiectul în relația cu certSIGN, să semneze prezentele Condiții Generale în numele Subiectului și să îndeplinească celelalte formalități necesare emiterii certificatului digital calificat pentru sigiliu fara QSCD (reprezentant legal sau conventional).

**„Dispozitiv de Creare a Semnăturilor Electronice Calificate” (QSCD)** este un dispozitiv de creare a sigiliilor electronice, care îndeplinește cerințele prevăzute în Anexa II a Regulamentului (UE) 910/2014.

**„Codul de Practici și Proceduri al Autorității de Certificare certSIGN Qualified 2023 RSA CA” („CPP”)** reprezintă ansamblul practicilor și procedurilor care guvernează furnizarea și utilizarea serviciilor de încredere pentru certificate digitale calificate. CPP este public și se găsește la adresa: <https://www.certsign.ro/ro/document/certsign-qualified-2023-rsa-ca-cod-practici-si-proceduri/>

## 2. Obiectul

Stabilește termenii și condițiile privind furnizarea și utilizarea Serviciilor de Încredere.

## 3. Durata

3.1 Intră în vigoare în momentul acceptării/ semnării prezentelor Condiții Generale de către Subiect prin Persoana desemnată.

3.2 Prezentele Condiții Generale sunt valabile pe toată durata de valabilitate a certificatului.

## 4. Obligațiile Subiectului

Subiectul are următoarele obligații:

- Să furnizeze către certSIGN date corecte la înregistrarea cererii de certificat;
- Prin semnarea/acceptarea prezentelor Condiții Generale înțelege că certSIGN pentru a emite un certificat digital calificat trebuie să verifice identitatea Subiectului și a Persoanei desemnate de acesta;
- Să ia măsurile necesare care să permită stocarea în siguranță a codului de autorizare (pentru a preveni pierderea, compromiterea, modificarea și folosirea neautorizată a acestuia);
- Să folosească certificatul digital calificat pentru sigiliu la distanță emis de Autoritatea de certificare certSIGN Qualified 2023 RSA CA cu:
  - OID: 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4.1 cu QSCD și cheie generată și stocată de certSIGNdupă caz, în concordanță cu ariile de aplicabilitate și restricțiile stabilite prin CPP;
- Să dețină sau să folosească resurse hardware și software necesare utilizării Serviciilor de Încredere, asumându-și în această privință orice responsabilitate pentru funcționalitatea lor și compatibilitatea cu acestea pentru configurarea lor corectă;
- Să ceară, de îndată, certSIGN, revocarea certificatului, atunci când a pierdut datele de creare a sigiliului electronic

certificates issued by certSIGN's Certification Authorities "certSIGN Qualified 2023 RSA CA".

**"Subject"** is the legal entity holding the digital certificate represented by the designated person.

**"Designated Person"** is the natural person empowered to represent the Subject in the relationship with certSIGN, to sign these General Conditions on behalf of the Subject and to carry out the other formalities required for the issuance of the Qualified Digital Certificate for Seal without QSCD (legal or conventional representative).

**"Electronic Signature Certificate Creation Device" (QSCD)** is an electronic seal creation device that meets the requirements set out in Annex II of Regulation (EU) 910/2014.

The **"Certification Practice Statement of the Certification Authority certSIGN Qualified 2023 RSA CA" ("CPS")** represents the set of practices and procedures governing the provision and use of trust services for qualified digital certificates. The CPS is public and is available at the following address: <https://www.certsign.ro/en/document/certsign-qualified-2023-rsa-ca-certification-practice-statement/>

## 2. Subject matter

It lays down the terms and conditions regarding the provision of and use of trust services.

## 3. Duration

3.1 The contract enters into force upon the acceptance/signing of these General Conditions by the Subject through the designated person.

3.2 These General Conditions are valid throughout the certificate validity.

## 4. Obligations of the Subject

The Subject undertakes:

- To provide certSIGN with correct registration data;
- By signing/accepting these General Conditions understands that certSIGN, in order to issue a qualified digital certificate, must verify the identity of the Subject and the Person designated by him;
- To take the necessary measures to allow safe storage of the authorization code (to prevent loss, compromise, modification and unauthorized use of the authorization code);
- To use the qualified digital certificates for remote-seal issued by the Certification Authority certSIGN Qualified 2023 RSA CA with:
  - OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4.1 with QSCD and key generated and hosted by certSIGNaccordingly, as to the scopes and restrictions established by the CPS;
- To own or use hardware and software resources necessary for the use of the Trust Services, undertaking in this regard any responsibility for their functionality and compatibility for their correct configuration;
- To request certSIGN to revoke the certificate, as soon as the data for creating the electronic seal are lost, or

sau când are motive să creadă că datele de creare a sigiliului electronic au ajuns la cunoștința unui terț neautorizat sau când informațiile esențiale cuprinse în certificat nu mai corespund realității;

g) Să respecte prevederile CPP;

h) Subiectul este responsabil cu privire la conținutul și natura documentelor pe care se va aplica sigiliul electronic;

i) Prin semnarea/acceptarea prezentelor Condiții Generale înțelege și este de acord ca certSIGN să utilizeze datele din certificat pentru a pune la dispoziția publicului Registrul de certificate în formă electronică în vederea furnizării Serviciilor de încredere;

j) Prin semnarea/acceptarea prezentelor Condiții Generale, Subiectul și Persoana desemnată iau cunoștință ca certSIGN va păstra o copie a actului de identitate al Persoanei desemnate în vederea procesării informațiilor necesare exclusiv prestării Serviciilor de încredere. certSIGN păstrează datele și logurile legate de ciclul de viață al certificatelor emise timp de 10 ani de la expirarea certificatului.

Orice nerespectare de către Subiect/Persoana desemnată a obligațiilor sale va fi considerată o încălcare a Condițiilor Generale.

## 5. Obligațiile certSIGN

certSIGN are următoarele obligații:

5.1. certSIGN va emite certificatul digital calificat doar după identificarea Subiectului și a Persoanei desemnate pe baza documentelor care atestă identitatea acestora, validarea cererii și a informațiilor primite în conformitate cu CPP.

5.2. Să genereze certificatul digital, după primirea Contractului, în termen de 5(cinci) minute de la autorizarea primei sigilări dar numai după:

i) identificarea de către certSIGN a Subiectului și a Persoanei desemnate și semnării/acceptării prezentelor Condiții Generale; sau

ii) primirea de către certSIGN a prezentelor Condiții Generale semnate de către Subiect prin Persoana desemnată, a copiei documentului care atestă identitatea Subiectului și a actului de identitate al Persoanei desemnate, marcate „Conform cu originalul”, semnate și datate de către Persoana desemnată și a Declarației autentificate notarial;

5.3. Să respecte prevederile prezentelor Condiții Generale și ale CPP;

5.4. Să asigure securitatea propriilor sisteme informatice utilizate pentru oferirea serviciilor, folosind practici recunoscute în domeniu și recomandate de standardele aplicabile;

5.5. Să revoce orice certificat în conformitate cu CPP. certSIGN îl va informa de urgență pe Subiect despre revocarea certificatului, împreună cu motivele care au stat la baza deciziei sale. certSIGN va înscrie revocarea certificatului în Registrul de certificate.

5.6. În cazul compromiterii cheilor Autorității de Certificare care a emis certificatul Subiectului, certSIGN are obligația să revoce certificatul(ele) în conformitate cu CPP.

5.7. certSIGN informează Subiectul despre expirarea perioadei de valabilitate a certificatului calificat care are o

when there are reasons to believe that the data for creating the electronic signature have come to the knowledge of an unauthorized third party or when the essential information contained in the certificate no longer corresponds to reality;

g) To comply with the provisions of the CPS;

h) The Subject is responsible for the content and nature of the documents to which the electronic seal will be applied;

i) By signing/accepting these Terms and conditions understands and agrees that certSIGN may use the certificate data to make the Certificate Repository available to the public in electronic form for the provision of Trust Services.

j) By signing/accepting these Terms and Conditions the Subject and the Designated Person acknowledge that certSIGN will keep a copy of the Designated Person's identity document for processing the information required solely for the Provision of Trust Services. certSIGN retains data and logs related to the lifecycle of issued certificates for 10 years after certificate expiry.

Any failure by the Subject/Designated person to fulfil the obligations will be considered a violation of this General Conditions.

## 5. Obligations of certSIGN

certSIGN undertakes:

5.1. certSIGN shall issue the qualified certificate only after having identified the Subject/designated person, based on the documents confirming their identity, and after having validated the request and the information received, according to the CPS.

5.2. To generate the digital certificate, upon receipt of the Agreement, within 5(five) minutes of the first seal authorization but only after:

i) identification by certSIGN of the Subject and the Designated Person and signature/acceptance of these General Conditions or

ii) certSIGN receives these General Conditions signed by the Subject, through the designated person, the copy of the identity document attesting the Subject's identity and a copy of the identity document of the designated person, with the "Certified true copy" specification, signed and dated by the Designated person and the Statement authenticated by a Notary Public

5.3. To comply with the provisions of these General Conditions and the CPS;

5.4. To ensure the security of the information systems used for providing services, using the practices recognized in the field and recommended by applicable standards;

5.5. Revoke any certificate, according to the CPS. certSIGN shall immediately notify the Subject about certificate revocation, together with the reasons for this decision. certSIGN shall register the revocation of the certificate in the Certificate Repository.

5.6. If the key of the Certification Authority that issued the Subject's certificate got compromised, certSIGN shall revoke the certificate(s) according to the provisions CPS.

5.7. certSIGN informs the Subject about the expiry of the validity period of the qualified certificate, which is valid for

valabilitate de cel puțin 1 an, pe adresa de e-mail din certificat, cu cel puțin 30 de zile înainte de expirare.

at least 1 year, to the e-mail address in the certificate at least 30 days before expiry.

## 6. Acceptarea certificatelor

Certificatul este considerat acceptat de către Subiect în momentul primei utilizări a acestuia în aplicația sau platforma de semnare.

Acceptarea certificatului este o decizie unilaterală a Subiectului, anterior utilizării lui în efectuarea oricărei operații criptografice.

Pentru fiecare tert sau parte interesată, care utilizează certificate emise de certSIGN, condițiile de utilizare și limitările sunt detaliate în #1.4 și #4.5.2 din CPP.

## 6. Certificate acceptance

The certificate is deemed accepted by the Subject upon its first use in the application or the signing platform.

Certificate acceptance is a unilateral decision of the Subject, prior to its use in any cryptographic operation.

For each third party or relying party, which uses certificates issued by certSIGN, the conditions of use and limitations are detailed in #1.4 and #4.5.2 from the CPS.

## 7. Revocare certificat. Efecte

7.1. Subiectul poate solicita revocarea certificatului digital:

a. online, prin introducerea datelor de identificare: nume, prenume, CNP, selectarea certificatului de revocat, și utilizarea codului de revocare primit de la certSIGN, conform instrucțiunilor de pe site la:

<https://www.certsign.ro/ro/resurse/revoca-certificat-eidas/>

b. În format electronic, prin trimiterea la [revocare@certsign.ro](mailto:revocare@certsign.ro) a unei cereri semnate cu o semnătură electronică calificată creată utilizând un certificat digital calificat, emis de certSIGN Subiectului

c. Prin completarea și depunerea cererii de revocare, însoțită de un act original de identitate, la unul din punctele de lucru ale certSIGN. Informații despre punctele de lucru ale certSIGN găsiți la <https://www.certsign.ro/ro/contact/>.

7.2. Revocarea certificatului poate fi făcută în condițiile prevăzute în CPP la cererea Subiectului, beneficiarului, a certSIGN sau a unei autorități competente, în cazuri precum: schimbarea datelor care apar în certificat (de ex. nume sau/si prenume), a CNP sau numărului personal de identificare, încetarea relației contractuale dintre Subiect și Beneficiar, compromiterea cheilor, utilizare ilegală și în altele prevăzute la art. 4.9.1 din CPP.

7.3. Revocarea certificatului digital, indiferent de motiv, nu duce la restituirea prețului sau la o reemitere gratuită a acestuia, ci va atrage încetarea furnizării serviciilor.

7.4. După revocarea din orice motiv a certificatului digital, Subiectul/Persoana desemnată nu va mai avea dreptul să îl folosească.

## 7. Certificate revocation. Effects

7.1. The subject can request the digital certificate revocation:

a. online, by entering the identification data: name, surname, CNP, selecting the certificate to be revoked, and using the revocation code received from certSIGN, according to the instructions on the website at:

<https://www.certsign.ro/ro/resurse/revoca-certificat-eidas/>

b. In electronic format, by sending to [revocare@certsign.ro](mailto:revocare@certsign.ro) an application signed with a qualified electronic signature created using a qualified digital certificate issued by certSIGN to the Subject

c. By completing and submitting the application, accompanied by an original identity document, at one of the certSIGN's offices. Info on certSIGN working offices are at <https://www.certsign.ro/ro/contact/>.

7.2 The revocation of the certificate can be made under the conditions stipulated in the CPP at the request of the Subject, the beneficiary, certSIGN or a competent authority, in cases such as: change of data appearing in the certificate (e.g. name or / and surname), the CNP or personal identification number, termination of the contractual relationship between the Subject and the Beneficiary, compromise of keys, illegal use and others provided in art. 4.9.1 of the CPP.

7.3. Revocation of the digital certificate, for whatever reason, will not result in a refund of the price or a free re-issue, but will result in termination of the service.

7.4. After revocation of the digital certificate for any reason, the Subject shall no longer have the right to use it.

## 8. Confidențialitate. Prelucrarea datelor cu caracter personal

8.1. „Informații Confidențiale” înseamnă orice date și/sau informații, indiferent de natura acestora, dezvăluite în mod direct și/sau indirect de către Subiect Prestatorului pe perioada derulării prezentelor Condiții Generale, precum și datele și/sau informațiile despre care Părțile iau cunoștință și/sau la care au acces în timpul/ca efect al executării prezentelor Condiții Generale, indiferent de suportul în/pe care sunt cuprinse/transmise datele și/sau informațiile și indiferent dacă este specificat sau nu ca acestea sunt confidențiale.

8.2. certSIGN se obligă să folosească Informațiile Confidențiale doar în vederea îndeplinirii obligațiilor asumate prin prezentele Condiții Generale, să le protejeze și să păstreze confidențialitatea acestora.

## 8. Confidentiality. Processing of personal data

8.1. "Confidential Information" means any data and / or information, regardless of its nature, disclosed directly and / or indirectly by the Subject to the Provider during the performance of these General Conditions, as well as the data and / or information of which the Parties become aware; / or to which they have access during / as a result of the execution of these General Conditions, regardless of the medium in / on which the data and / or information are contained / transmitted and regardless of whether or not it is specified that they are confidential.

8.2. certSIGN undertakes to use the Confidential Information only for the purpose of fulfilling the obligations undertaken under these General Conditions, to protect it and to keep it confidential.

8.3. certSIGN va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații confidențiale, dacă sunt îndeplinite una sau mai multe dintre următoarele condiții:

- informația era cunoscută în mod legal și fără interdicție de divulgare înainte ca ea să fi fost primită de la Subiect
- informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al Subiectului pentru asemenea dezvăluire;
- certSIGN a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

8.4. certSIGN este operator de date cu caracter personal.

8.5. certSIGN prelucrează datele cu caracter personal aparținând Persoanei desemnate în vederea prestării Serviciilor de încredere în concordanță cu prevederile REGULAMENTULUI (UE) nr. 910/2014, a Regulamentului UE 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date („GDPR”) și a altor dispoziții de drept ale Uniunii sau drept intern aplicabile referitoare la protecția datelor.

8.6. În calitate de persoană vizată, Persoana desemnată are drepturile prevăzute de art. 13 – 22 din GDPR.

8.7. În vederea exercitării drepturilor asupra datelor sale cu caracter personal, Persoana desemnată se poate adresa Departamentului Protecția Datelor cu Caracter Personal certSIGN la următoarele date de contact:

- adresă de email: [dpd@certsign.ro](mailto:dpd@certsign.ro)
- adresă poștală: Bdul. Tudor Vladimirescu, nr. 29A, clădirea AFI Tech Park 1, et.2, București, sector 5.

8.8. Detalii despre prelucrarea datelor cu caracter personal de către certSIGN găsiți în Nota de informare GDPR disponibilă la <https://www.certsign.ro/ro/nota-de-informare-gdpr-pentru-servicii-de-incredere/>.

## 9. Încetarea aplicabilității

9.1 Prezentele Condiții Generale își vor înceta aplicabilitatea în următoarele situații: la expirarea certificatului; la revocarea certificatului; la respingerea cererii de certificat; la neacceptarea certificatului de către Subiect. În cazul în care Subiectul încalcă oricare dintre prevederile prezentelor Condiții Generale sau ale CPP, încetarea se va produce în termen de 30 de zile de la primirea de către Subiect a unei notificări transmise de certSIGN cu privire la încălcarea obligațiilor sale, dacă această încălcare nu este remediată în acest interval. Dacă remedierea nu este posibilă încetarea va interveni imediat odată cu comunicarea notificării.

9.2 După încetarea aplicabilității Condițiilor Generale din cauzele prevăzute la art. 9.1, certSIGN va revoca certificatul emis și neexpirat, în termen de maxim 24 de ore.

## 10. Răspundere și excluderi

10.1. Răspunderea certSIGN poate fi atrasă în condițiile și în limitele prevăzute în legea aplicabilă și în prezentele Condiții Generale și în Contract.

10.2. certSIGN nu este responsabilă pentru:

(a) daunele cauzate de forța majoră și/sau cazul fortuit. Se înțelege prin caz de forță majoră acel eveniment imprevizibil și de neînlăturat produs ulterior perfectării contractului precum: incendiu, cutremur, orice altă calamitate naturală, precum și războiul. Împrejurarea relativ imprevizibilă și relativ invincibilă, neavând caracter extraordinar, precum: grevele, restricțiile legale, nefuncționarea rețelelor de

8.3. certSIGN will be exempted from liability for the disclosure of confidential information if one or more of the following conditions are met:

- the information was legally known and without a disclosure ban before it was received from the Subject
- the information was disclosed after the Subject's written consent for such disclosure has been obtained;
- certSIGN was legally obliged to disclose the information.

8.4. certSIGN is a personal data controller.

8.5. certSIGN processes personal data belonging to the Designated Person in order to provide trust services in accordance with the provisions of REGULATION (EU) no. 910/2014 of EU Regulation 2016/679 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (“GDPR”) and other applicable provisions of the Union or national law relating to the protection of data.

8.6. As a data subject, the Designated person has the rights provided by art. 13 - 22 of the GDPR.

8.7. In order to manifest the rights over his his personal data, the Designated person may address the certSIGN Personal Data Protection Department to the following contact details:

- email address: [dpd@certsign.ro](mailto:dpd@certsign.ro)
- mailing address: 29A, Tudor Vladimirescu Blvd. AFI Tech Park 1 building, 2nd floor, Bucharest, sector 5

8.8. Details on the processing of personal data by certSIGN can be found in the GDPR Information Note available at <https://www.certsign.ro/en/information-note-on-the-processing-of-personal-data/>.

## 9. Cessation of Applicability

9.1 These General Conditions shall cease to be applicable in the following situations: upon certificate expiry; upon certificate revocation; upon the rejection of the certificate request; upon non-acceptance of the certificate by the Subject. If the subject violates any provision of the General Conditions herein or the CPS the cessation will occur within 30 days from the moment the Subject receives a notification from certSIGN, regarding the failure to fulfil his obligations, if this failure is not remedied during this timeframe. If remediation is not possible termination will take place upon notification.

9.2 After the General Conditions cease to be applicable, due to causes stipulated in art. 9.1, certSIGN shall revoke the issued and not expired certificate within 24 hours.

## 10. Liability and Exceptions

10.1. certSIGN may be held liable under the conditions and within limits laid down in the applicable law, these General Conditions and the Agreement.

10.2. certSIGN is not liable for:

(a) the damages caused by force majeure and/or fortuitous event. The term “force majeure” refers to that unpredictable and un-removable event that occurred after the contract was concluded, such as: fire, earthquake, any other natural calamity, as well as war. The relatively unpredictable and relatively invincible circumstance, with no extraordinary character, such as: strikes, legal

Se aplică pentru/ Applies to:  
OID: 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4.1

internet, alte asemenea evenimente, definesc cazul fortuit;

(b) daunele cauzate de instalarea și utilizarea aplicațiilor sau dispozitivelor folosite pentru generarea și gestionarea cheilor criptografice, criptare, creare de sigilii electronice electronice, care nu îndeplinesc condițiile specificate în CPP,

(c) daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a certificatelor emise („necorespunzător” reprezintă situații cum ar fi: utilizarea unui certificat revocat, expirat sau în neconcordanță cu scopul declarat al certificatului), stocarea de date eronate în bazele de date ale certSIGN și includerea acestora în certificate digitale emise Subiectului, în cazul în care Subiectul a declarat că aceste date sunt corecte.

Situațiile prevăzute la (b) și (c) de mai sus sunt în responsabilitatea Subiectului.

(d) orice act ilegal realizat prin folosirea codurilor de utilizare a serviciului;

(e) prezentarea de către Subiect sau Persoana desemnată de date false, inexacte, incomplete sau de acte de identitate false sau declarații false. În cazul compromiterii de către Subiect sau Persoana desemnată a procesului de verificare a identității, acesta va fi unicul responsabil pentru daunele suferite de Prestator și de terți din cauza inexactității și/sau falsului informațiilor și documentelor prezentate;

(f) funcționalitatea rețelei de Internet pe care o utilizează Subiectul și conținutul informațiilor care sunt transmise prin aceasta;

10.3. În măsura permisă de lege, niciuna dintre părți nu poate fi obligată la plata de daune pentru prejudicii indirecte, beneficiul sau profitul nerealizat, pierderi de afaceri, clienți sau date.

10.4. Răspunderea totală a Prestatorului pentru acoperirea prejudiciului produs va fi limitată la maximum 10.000 Euro, atât în temeiul Contractului cât și a prezentelor Condiții Generale.

10.5. certSIGN garantează că certificatele digitale sunt emise în conformitate cu standardele în domeniu și cu Regulamentul 910/2014 conform listei prestatorilor calificați de servicii care se găsește la adresa <https://webgate.ec.europa.eu/tl-browser/#/>.

10.6. certSIGN nu garantează că certificatele emise sunt potrivite pentru orice fel de operațiune sau document sau vor fi validate pe orice sisteme de operare sau aplicațiile client dacă acestea nu fac verificarea în conformitate cu lista de încredere arătată mai sus.

restrictions, internet network malfunctions, other such events, define the fortuitous event;

(b) damages caused by installing and using applications and devices used for the generation and management of cryptographic keys, encryption, creation of electronic signatures, which do not meet the conditions specified in the CPS;

(c) the damages caused by the inappropriate use of the issued certificates (“inappropriate” refers to situations like: the use of a revoked or expired certificate inconsistent with the declared purpose of the certificate), storage of erroneous data in certSIGN database and their inclusion in the digital certificates issued for the Subject, in case the Subject declared that these data are correct.

The situations referred to in (b) and (c) fall under the Subject’s responsibility.

(d) Any illegal act made by using the service use codes;

(e) Transmission, by the Subject or the Designated person, of false, inaccurate, incomplete or information or fake IDs or false statements. If the Subject or the designated person compromises the identity verification process, it will be solely responsible for the damage incurred to the Provider and to third parties due to inaccuracies and / or false information and documents submitted;

(f) The functionality of the Internet network that the Subject uses and the content of the information that is transmitted over it;

10.3. To the extent permitted by law, neither party may be ordered to pay damages for consequential damages, or benefit or profit, loss of business, clients or data.

10.4. The total liability of the Provider for damages shall be limited to a maximum of EUR 10.000, both under the Contract and these General Conditions.

10.5. certSIGN guarantees that digital certificates are issued in compliance with the relevant standards and Regulation 910/2014 according to the list of qualified service providers found at <https://webgate.ec.europa.eu/tl-browser/#/>.

10.6 certSIGN does not guarantee that the certificates are suitable for any kind of document and operations or that they will be validated on all operation systems or client applications if they do not verify against the trust list shown above.

## 11. LEGEA APLICABILĂ. LITIGII

Prezentele Condiții Generale se supun legii române.

Litigiile de orice fel decurgând din prezentele Condiții Generale se vor soluționa pe cale amiabilă sau, în caz de nereușită, vor fi supuse soluționării instanțelor judecătorești, de la sediul certSIGN, în conformitate cu legislația română în vigoare.

## 12. COMUNICĂRI

Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris, fie prin serviciile poștale și de curierat, fie prin e-mail la adresa [office@certsign.ro](mailto:office@certsign.ro), cu condiția confirmării în scris a primirii

## 11. GOVERNING LAW. LITIGATION

These General Conditions are governed by the Romanian law. Disputes of any kind arising out of these General Conditions shall be settled amicably or, in case of failure, shall be submitted to the courts of law, at certSIGN headquarters, in accordance with the Romanian law in force.

## 12. COMMUNICATIONS

Any communication between the parties regarding the performance of this contract must be sent in writing either by post or courier, or by e-mail to [office@certsign.ro](mailto:office@certsign.ro) confirming in writing the communication receipt. Any written document must be

Se aplică pentru/ Applies to:  
OID: 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4.1

comunicării. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

### 13. Modificarea Condițiilor Generale

certSIGN își rezervă dreptul de a modifica prezentele Condiții Generale atunci când modificarea este cerută de legislația sau standardele aplicabile serviciilor de încredere sau ca urmare a îmbunătățirii serviciilor, ori la cererea autorităților competente. Modificarea prezentelor Condiții Generale va fi publicată pe site-ul [www.certsign.ro](http://www.certsign.ro) și va fi aplicabilă de la data publicării.

Prezentul document s-a întocmit bilingv, română-engleză. În caz de neconcordanță între cele două variante, varianta în limba română va prevala.

Prezentele condiții se consideră acceptate prin semnarea lor sau prin confirmarea luării la cunoștință de conținutul acestora.

**PRESTATOR/PROVIDER**  
**certSIGN S.A.**

registered both at the time of transmission and at the time of receipt.

### 13. Modification of the General Conditions

certSIGN reserves the right to amend these General Terms and Conditions when the amendment is required by legislation or standards applicable to the Trusted Services or as a result of service improvements, or at the request of the competent authorities. The modification of these General Conditions will be published on the website [www.certsign.ro](http://www.certsign.ro) and will be applicable from the date of publication.

This document has been drawn up bilingually, Romanian-English. In case of any discrepancy between the two versions, the Romanian version shall prevail.

These conditions shall be deemed accepted by signing them or by confirming acknowledgement of their contents.

**SUBIECT/SUBJECT**

Prin Persoana desemnată/ Through Designated person